

## शैक्षिक भ्रमण (Excursion) सहमति फारम

### Excursion consent form

प्रिय अभिभावक/हेरचाहकर्ता,

कृपया तल विस्तृत रूपमा प्रस्तुत गरिएको शैक्षिक भ्रमण (Excursion) सहमति फारमलाई अंग्रेजी भाषामा पुरा गर्नुहोस्।

यो फारमलाई तल उल्लेख गरिएको मितिभित्र विद्यालयमा फिर्ता पठाउनु पर्ने छ।

### Information for completion by organising teacher

#### व्यवस्थापन गर्ने शिक्षकले भर्ने जानकारी

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
विद्यार्थीको नाम शैक्षिक भ्रमणको गन्तव्य

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_ Date for return of consent form \_\_\_\_\_  
शैक्षिक भ्रमणको मिति/मितिहरू स्थान देखि स्थान सम्म सहमति फारम फिर्ता गरिसक्नु पर्ने मिति

#### Other activities in this excursion (यस शैक्षिक भ्रमणमा सामेल अन्य गतिविधिहरू)

No other activities

अन्य गतिविधिहरू सामेल छैनन्

Swimming activities

पौडी गतिविधि

Overnight excursion

रात्रीबास संलग्न शैक्षिक भ्रमण

Water activities

पानीमा गरिने गतिविधिहरू

Travel by air

हवाईयात्रा

Travel insurance

यात्रा बीमा

#### अभिभावक/हेरचाहकर्ताको सहमति (Parent/carer consent)

कृपया यो शैक्षिक भ्रमणको बारेमा तल प्रस्तुत बाकसहरूमध्ये सम्बन्धित बाकसहरूमा मात्र चिन्ह लगाउनुहोस्।

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

मैले यो शैक्षिक भ्रमणको बारेमा अभिभावक/हेरचाहकर्ता सूचना पढेको छु।

I have read the parent/carer information regarding this excursion

मैले रात्रीबास संलग्न शैक्षिक भ्रमणको बारेमा दिइएको सुझाव पढेको छु।

I have read the overnight excursion advice

मैले 'पौडी गतिविधि सल्लाह फारम' पूरा भरेको छु र यसको साथ संलग्न गरेको छु।

I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached

मैले 'पानीमा गरिने गतिविधि सल्लाह फारम' पूरा गरेको छु र यसको साथ संलग्न गरेको छु।

I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached

मैले यात्रा बीमाको व्यवस्था गरेको छु।

I have arranged travel insurance

मेरो बच्चालाई यो यात्रामा अतिरिक्त हेरचाहको आवश्यकता छ। मैले 'मेडिकल सूचना फारम' पूरा गरेको छु र यसको साथ संलग्न गरेको छु।

I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(तलको एउटा बाकसमा मात्र चिन्ह लगाउनुहोस् र अन्यलाई खाली छोड्नुहोस्)

म मेरो बच्चालाई स्कुलको आगामी शैक्षिक भ्रमणमा भाग लिन सहमति प्रदान गर्दछु।

I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

म मेरो बच्चालाई स्कुलको आगामी शैक्षिक भ्रमणमा भाग लिन सहमति प्रदान गर्दिन।

I do not consent to my child participating in the forthcoming school excursion

अभिभावक/हेरचाहकर्ताको नाम (कृपया प्रिन्ट गर्नुहोस्) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

अभिभावक/हेरचाहकर्ताको हस्ताक्षर \_\_\_\_\_ मिति \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

#### टेलिफोन दोभाषे सेवा

यदि तपाईंलाई थप जानकारीको आवश्यकता छ भने कृपया विद्यालयमा फोन गर्नुहोस्। यदि तपाईंलाई सोधपुछ गर्नको लागि दोभाषेको आवश्यकता छ भने कृपया 131 450 मा टेलिफोन दोभाषे सेवालार्इ फोन गर्नुहोस् र तपाईंको भाषाको अनुवादक को लागि आग्रह गर्नुहोस्। अपरेटरले स्कुललाई फोन गर्नेछन् र कुराकानीमा तपाईंलाई मद्दत गर्न लाइनमा एक जना अनुवादक उपलब्ध गराउनेछन्। तपाईंलाई यो सेवाको लागि कुनै शुल्क लगाइने छैन।